



IT'S YOUR RESPONSIBILITY

C'est votre responsabilité.

www.hikeSafe.com

THE 10 ESSENTIALS

Les dix articles indispensables

- 9. RAIN/WIND JACKET & PANTS**
Coupe-vent et vêtements imperméables



- 3. WARM CLOTHING** Vêtements chauds

- 1. MAP** Carte



- 6. MATCHES/FIRESTARTERS**
Allumettes ou briquet



- 8. WHISTLE**
Sifflet



- 2. COMPASS** Boussole



- 7. FIRST AID KIT/
REPAIR KIT**
Trousse de secours et de premiers soins



- 10. POCKET KNIFE**
Canif (couteau-suisse)



- 4. EXTRA FOOD & WATER**
Réserve supplémentaire de nourriture et d'eau



- 5. FLASHLIGHT
OR HEADLAMP**
Lampe de poche ou lampe frontale





THE HIKER RESPONSIBILITY CODE

YOU ARE RESPONSIBLE FOR YOURSELF, SO BE PREPARED:

- **With knowledge and gear.** Become self reliant by learning about the terrain, conditions, local weather and your equipment before you start.
- **To leave your plans.** Tell someone where you are going, the trails you are hiking, when you will return and your emergency plans.
- **To stay together.** When you start as a group, hike as a group, end as a group. Pace your hike to the slowest person.
- **To turn back.** Weather changes quickly in the mountains. Fatigue and unexpected conditions can also affect your hike. Know your limitations and when to postpone your hike. The mountains will be there another day.
- **For emergencies.** Even if you are headed out for just an hour, an injury, severe weather or a wrong turn could become life threatening. Don't assume you will be rescued; know how to rescue yourself.
- **To share the hiker code with others.**

The Hiker Responsibility Code was developed and is endorsed by the White Mountain National Forest and New Hampshire Fish And Game. New Hampshire Fish & Game is the owner of the hikeSafe logo and program and has received trademark and copyright protection.

LE CODE DE RESPONSABILITÉ DU RANDONNEUR

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE VOUS-MÊME, SOYEZ PRÉPARÉS:

- **Avec des connaissances et de l'équipement.** Soyez prévoyant en prenant connaissance du terrain, des conditions et de la météo locale avant votre départ.
- **À laisser votre itinéraire.** Avisez quelqu'un de votre itinéraire, des sentiers que vous allez emprunter, du moment de votre retour et de vos plans en cas d'urgences.
- **À rester ensemble.** Lorsque vous partez en groupe, continuez votre randonnée en groupe et complétez votre randonnée en groupe. Ajustez votre vitesse en fonction du plus lent.
- **À retourner sur vos pas.** Les conditions climatiques changent rapidement en montagne. La fatigue et des conditions non planifiées peuvent affecter votre randonnée. Connaissez vos limites et sachez quand retarder votre randonnée. La montagne sera toujours là à un autre moment.
- **En cas d'urgences. Même si vous sortez pour seulement une heure, une blessure, des conditions météorologiques difficiles ou un mauvais tournant pourrait devenir extrêmement dangereux. N'assumez pas que vous serez secouru, mais sachez plutôt comment vous secourir.**
- **À partager le code de responsabilité du randonneur avec les autres.**

Le code de responsabilité du randonneur a été développé et approuvé par the White Mountain National Forest and New Hampshire Fish and Game.